

Interchangeable Lens

Bedienungsanleitung/Istruzioni per l'uso/Gebruiksaanwijzing/

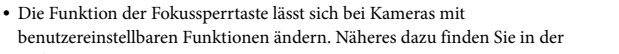
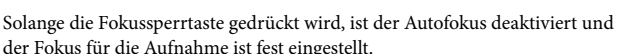
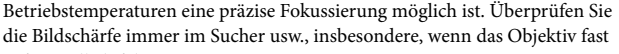
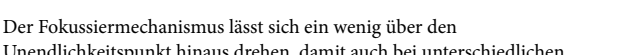
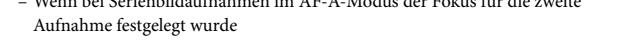
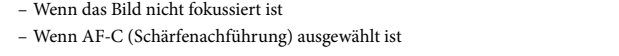
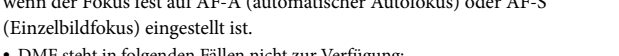
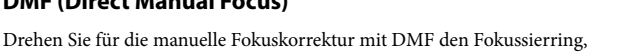
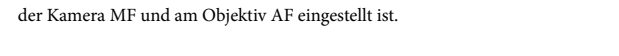
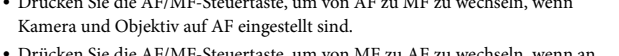
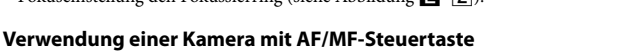
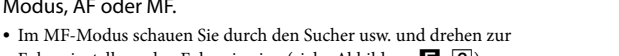
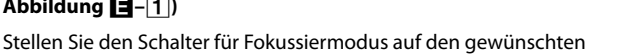
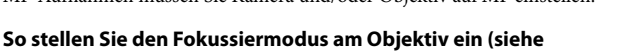
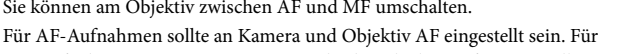
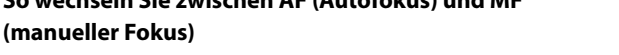
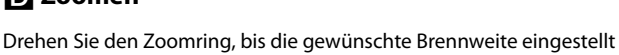
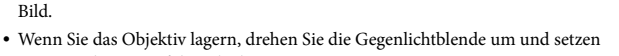
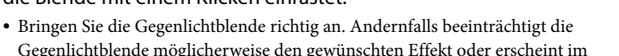
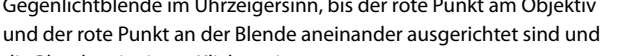
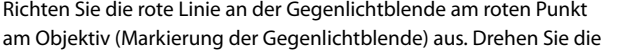
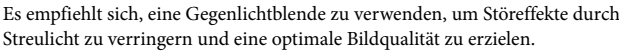
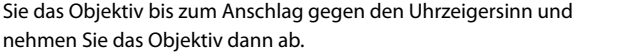
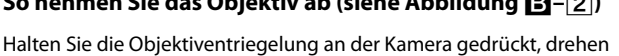
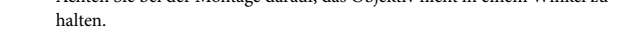
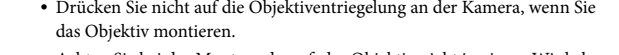
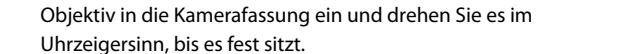
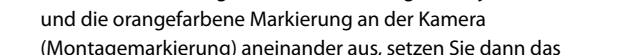
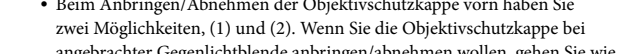
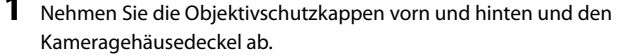
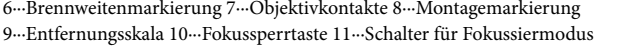
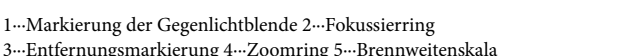
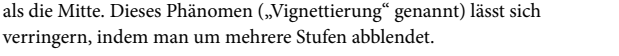
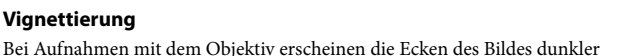
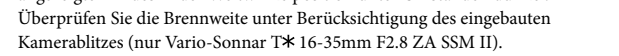
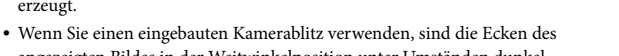
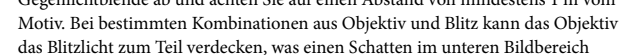
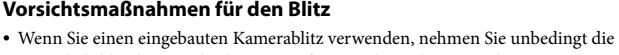
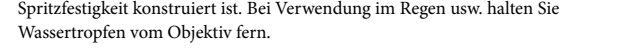
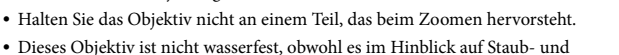
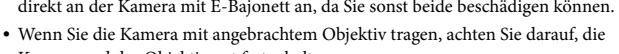
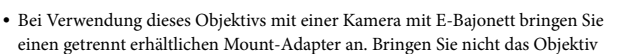
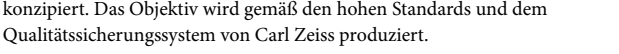
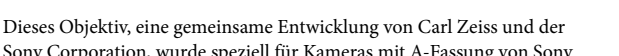
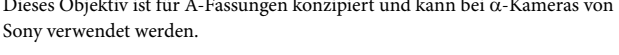
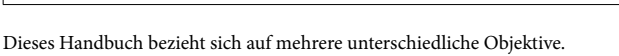
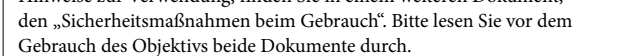
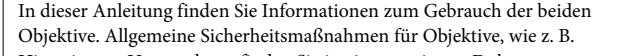
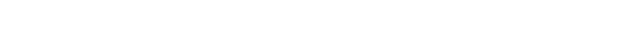
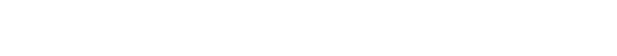
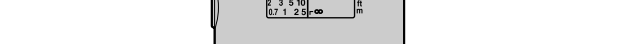
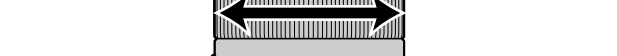
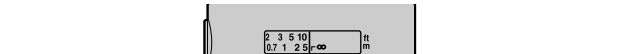
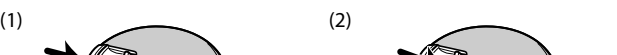
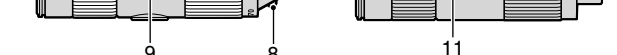
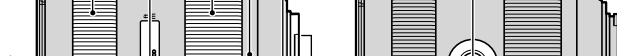
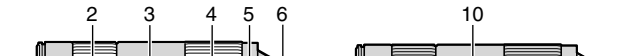
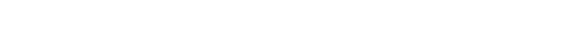
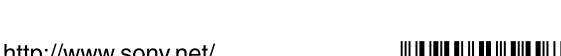
Bruksanvisning/Manual de instruções

Vario-Sonnar T*
16-35mm F2.8 ZA SSM II
Vario-Sonnar T*
24-70mm F2.8 ZA SSM II

SAL1635Z2/SAL2470Z2



©2015 Sony Corporation



Technische Daten

Name (Modellname)	Vario-Sonnar T*: 16-35mm F2.8 ZA SSM II (SAL1635Z2)
Brennweite (mm)	16-35
Entsprechend 35 mm Brennweite*1 (mm)	24-52,5
Objektivgruppen-Elemente	13-17
Blickwinkel 1*2	107°-63°
Blickwinkel 2*2	83°-44°
Minimalfokus*3 (m)	0,28
Max. Vergrößerung (x)	0,24
Minimale Blendenstellung	f/22
Filterdurchmesser (mm)	77
Abmessungen (Maximaldurchmesser x Höhe) (Ca., mm)	83 x 114
Gewicht (Ca., g)	872

Name (Modellname)	Vario-Sonnar T*: 24-70mm F2.8 ZA SSM II (SAL2470Z2)
Brennweite (mm)	24-70
Entsprechend 35 mm Brennweite*1 (mm)	36-105
Objektivgruppen-Elemente	13-17
Blickwinkel 1*2	84°-34°
Blickwinkel 2*2	61°-23°
Minimalfokus*3 (m)	0,34
Max. Vergrößerung (x)	0,25
Minimale Blendenstellung	f/22
Filterdurchmesser (mm)	77
Abmessungen (Maximaldurchmesser x Höhe) (Ca., mm)	83 x 111
Gewicht (Ca., g)	974

*1 Der Wert für die entsprechende Kleinbildkamera- Brennweite, wenn auf einer Digitalkamera mit Wechselobjektiv angebracht, die mit einem Bildsensor im Format APS-C ausgestattet sind.

*2 Der Sichtwinkel 1 basiert auf Kleinbildkameras, und der Sichtwinkel 2 basiert auf Digitalkameras mit Wechselobjektiv, die mit einem Bildsensor im Format APS-C ausgestattet sind.

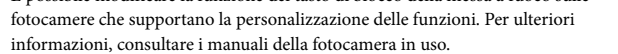
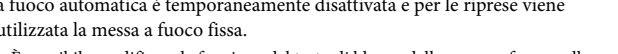
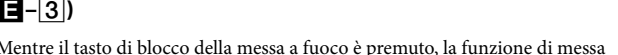
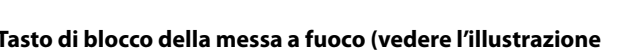
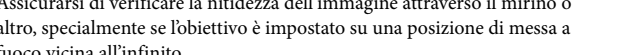
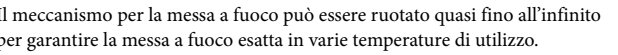
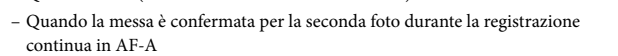
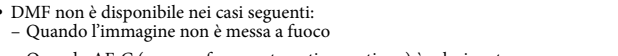
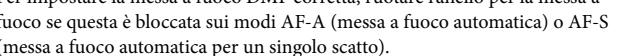
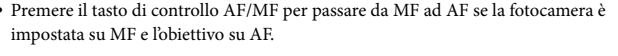
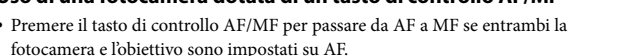
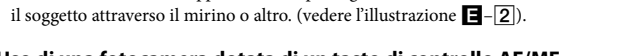
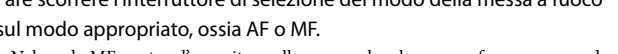
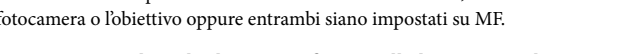
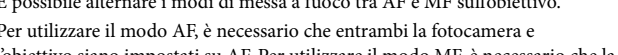
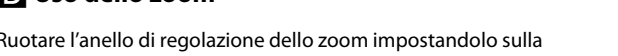
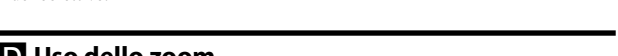
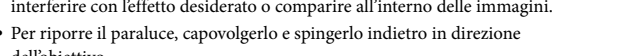
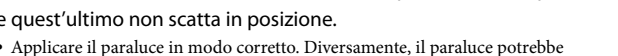
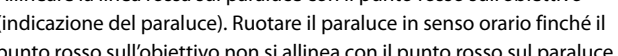
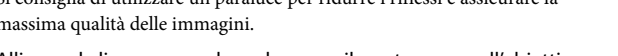
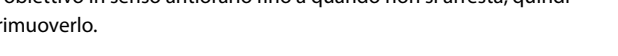
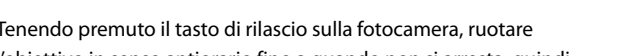
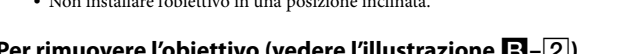
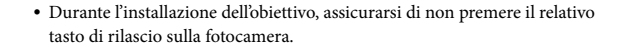
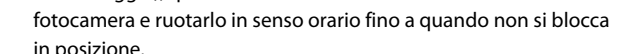
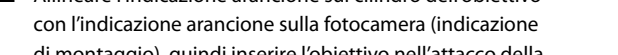
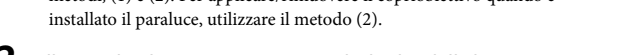
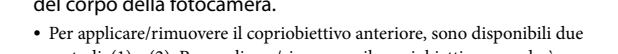
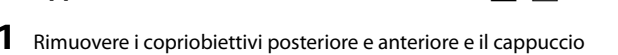
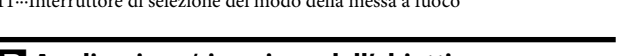
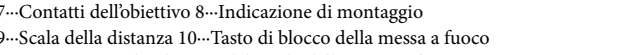
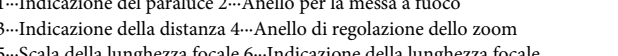
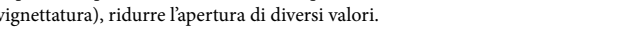
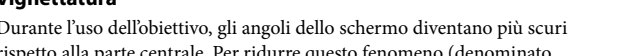
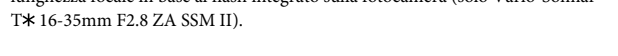
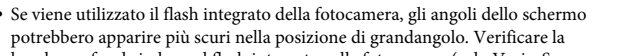
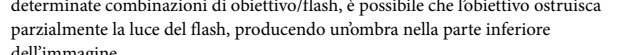
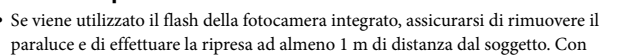
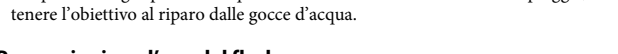
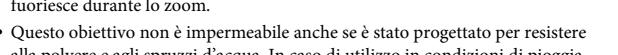
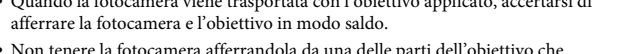
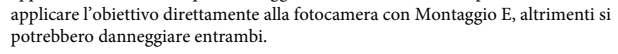
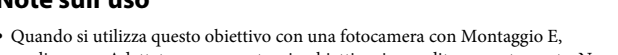
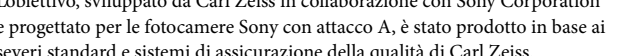
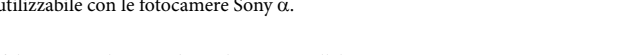
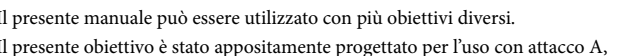
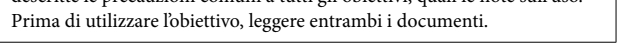
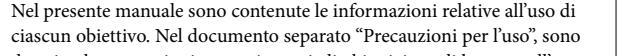
*3 Der minimale Fokus ist der Abstand zwischen Bildsensor und Motiv.

• Dieses Objektiv ist mit einem Abstandscodierer ausgestattet. Der Abstandscodierer erlaubt genaue Messung (ADJ) durch Verwendung eines Blitzgeräts für den Vorgang.

• Je nach dem Objektivmechanismus kann sich die Brennweite mit dem Aufnahmeabstand leicht ändern. Die Brennweiten gehen davon aus, dass das Objektiv auf Unendlich gestellt ist.

Mitgeliefertes Zubehör
Objektiv (1), Objektivschutzkappe vorn (1), Objektivschutzkappe hinten (1), Gegenlichtblende (1), Objektivgehäuse (1), Anleitungen
Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.
Firmennamen und Firmenprodukte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Firmen.



Caratteristiche tecniche

Nome (Nome del modello)	Vario-Sonnar T*: 16-35mm F2.8 ZA SSM II (SAL1635Z2)
Lunghezza focale (mm)	16-35
Lunghezza focale equivalente a 35mm*1 (mm)	24-52,5
Gruppi-elementi dell'obiettivo	13-17
Angolo di visualizzazione 1*2	107°-63°
Angolo di visualizzazione 2*2	83°-44°
Messa a fuoco minima*3 (m)	0,28
Ingrandimento massimo (x)	0,24
F-stop minimo	f/22
Diametro del filtro (mm)	77
Dimensioni (diametro massimo x altezza) (circa, mm)	83 x 114
Peso (circa, g)	872

Nome (Nome del modello)	Vario-Sonnar T*: 24-70mm F2.8 ZA SSM II (SAL2470Z2)
Lunghezza focale (mm)	24-70
Lunghezza focale equivalente a 35mm*1 (mm)	36-105
Gruppi-elementi dell'obiettivo	13-17
Angolo di visualizzazione 1*2	84°-34°
Angolo di visualizzazione 2*2	61°-23°
Messa a fuoco minima*3 (m)	0,34
Ingrandimento massimo (x)	0,25
F-stop minimo	f/22
Diametro del filtro (mm)	77
Dimensioni (diametro massimo x altezza) (circa, mm)	83 x 111
Peso (circa, g)	974

*1 È la lunghezza focale equivalente al formato 35 mm montato su una Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile dotata di un sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

*2 Il valore dell'angolo di visualizzazione 1 si basa sulle fotocamere in formato da 35 mm, e quello dell'angolo di visualizzazione 2 si basa sugli apparecchi Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile dotati di un sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

*3 La messa a fuoco minima indica la distanza tra il sensore delle immagini e il soggetto.

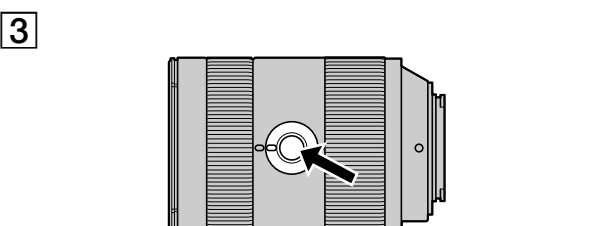
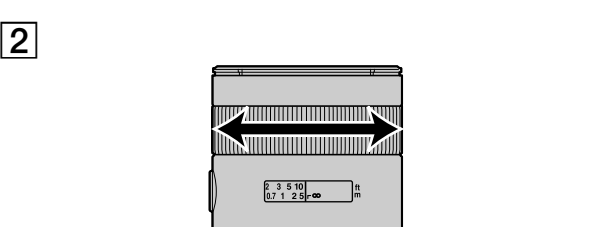
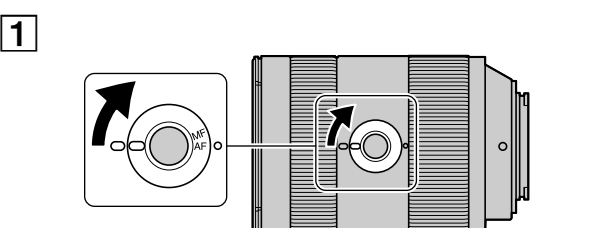
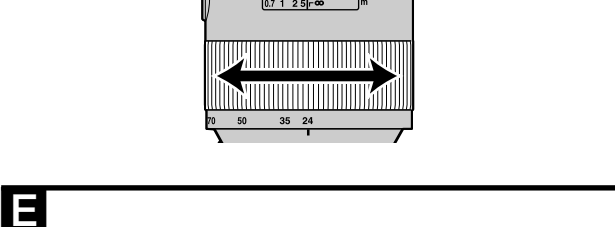
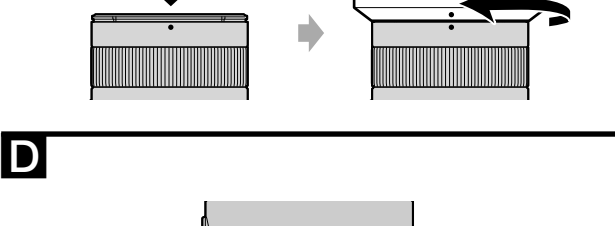
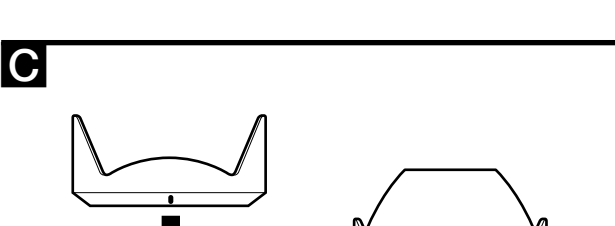
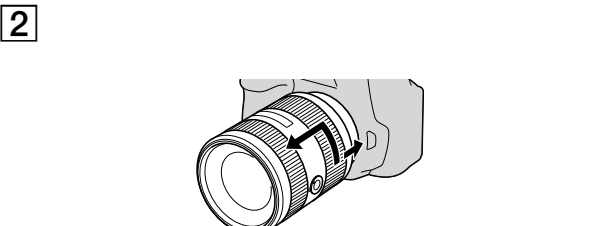
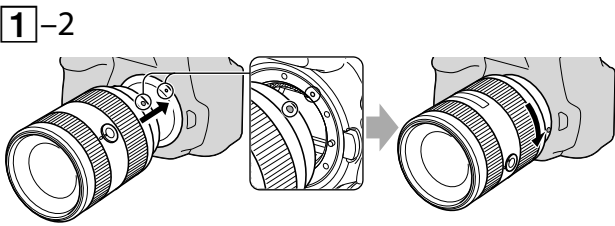
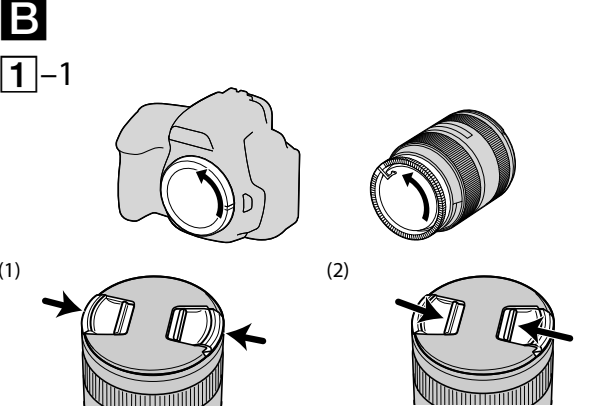
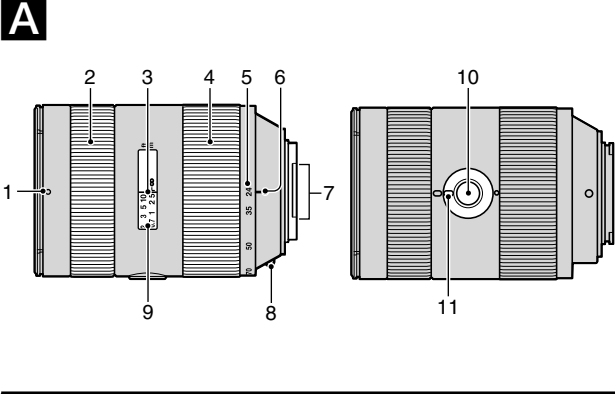
• Il presente obiettivo è dotato di un codificatore di distanza. Il codificatore di distanza consente misurazioni estremamente accurate (ADJ) mediante l'uso di un flash per l'elaborazione.

• A seconda del meccanismo dell'obiettivo, è possibile che la lunghezza focale vari in base alla distanza di ripresa. Per la lunghezza focale, si presume che l'obiettivo sia impostato sulla messa a fuoco sull'infinito.

Accessori inclusi

Obiettivo (1), Copriobiettivo anteriore (1), Copriobiettivo posteriore (1), Paraluce (1), Caso lenti (1), Corredo di documentazione stampata
Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
I nomi di prodotti e società sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.



Nederlands

In deze handleiding vindt u informatie over het gebruik van alle lenzen. Voorzorgsmaatregelen die gelden voor lenzen, zoals opmerkingen bij het gebruik, vindt u in het afzonderlijke document "Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik". Lees beide documenten door voordat u de lens gebruikt.

Deze handleiding is bedoeld voor een aantal verschillende lenzen. Deze lens is ontworpen voor A-mount voor gebruik met Sony α-camera's.

Deze lens is gezamenlijk ontwikkeld door Carl Zeiss en Sony Corporation en is bedoeld voor Sony A-mount camera's. Deze lens is geproduceerd volgens de strikte normen en het systeem voor kwaliteitsbewaking van Carl Zeiss.

Opmerkingen bij het gebruik

- Wanneer u deze lens gebruikt met een camera met montagstuk E, dient u een montage-adapter te gebruiken die apart wordt verkocht. Bevestig de lens niet direct op de camera met montagstuk E omdat u hierbij beide kunt beschadigen.
- Wanneer u de camera meeneemt terwijl de lens is bevestigd, moet u zowel de camera als de lens vasthouden.
- Houd onderdelen van de lens die uitsteken tijdens het zoomen, niet vast.
- Deze lens is niet waterbestendig, hoewel hij wel is ontworpen voor stofbestendigheid en spatbestendigheid. Houd waterdruppels uit de buurt van de lens in geval van regen etc.

Voorzorgsmaatregel voor het gebruik van de flitser

- Als u de ingebouwde flitser van de camera gebruikt, moet u de lenskap verwijderen en foto's maken vanaf een afstand van ten minste 1 m vanaf het onderwerp. Bij bepaalde combinaties van lens/flitser kan de lens het licht van de flitser gedeeltelijk blokkeren, waardoor een schaduw aan de onderkant van het beeld ontstaat.
- Wanneer een ingebouwde cameraflitser wordt gebruikt, kunnen de hoeken van het scherm donkerder worden in de groothoekstand. Controleer de brandpuntsafstand op basis van de ingebouwde flitser van uw camera (alleen Vario-Sonnar T* 16-35mm F2.8 ZA SSM II).

Vignetteren

Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschijnsel (dat vignetteren wordt genoemd) beperken door het diafragma meerdere stops te sluiten.

A Onderdelen

1--Lenskapmarkeringen
2--Scherpstelring
3--Afstandsindex
4--Zoomring
5--Schaal voor brandpuntsafstand
6--Markeringen voor brandpuntsafstand
7--Contactpunten van lens
8--Montagemarkeringen
9--Afstandsschaal
10--Vergrendelingsstoets voor scherpstelling
11--Scherpstelknop

B De lens bevestigen/verwijderen

De lens bevestigen (zie afbeelding B-1.)

1 Verwijder de voorste en achterste lensdoppen en de dop van de camera.

- U kunt de voorste lensdop op twee manieren, (1) en (2), bevestigen/verwijderen. Wanneer u de lensdop bevestigt/verwijdert terwijl de lenskap is bevestigd, gebruikt u methode (2).

2 Lijn de oranje markering op de lenscilinder uit met de oranje markering op de camera (montagemarkering). Plaats vervolgens de lens in de lensfitting van de camera en draai de lens rechtsom tot deze vastklikt.

- Druk niet op de lensontgrendeling op de camera terwijl u de lens bevestigt.
- Bevestig de lens niet onder een hoek.

De lens verwijderen (zie afbeelding B-2.)

Terwijl u de lensontgrendelingsknop op de camera ingedrukt houdt, draait u de lens zo ver mogelijk linksom. Vervolgens verwijdt u de lens.

C De lenskap bevestigen

U kunt het beste een lenskap gebruiken om lichtlekken te voorkomen en voor een optimale beeldkwaliteit te zorgen.

Lijn de rode lijn op de lenskap uit met de rode stip op de lens (lenskapmarkeringen). Draai de kap rechtsom tot de rode stip op de lens is uitgelijnd met de rode stip op de kap en de kap vastklikt.

- Bevestig de lenskap correct. Als u dit niet doet, kan de lenskap het gewenste effect verstoren of in de foto's worden opgenomen.
- Als u de lens opbergt, draait u de lenskap om en bevestigt u deze omgekeerd op de lens.

D In-/uitzoomen

Draai de zoomring tot de gewenste brandpuntsafstand wordt bereikt.

E Scherpstellen

Schakelen tussen AF (automatische focus)/MF (handmatige focus)

U kunt de scherpstelstand schakelen tussen AF en MF op de lens.

Voor het fotograferen met AF moet zowel de camera als de lens ingesteld zijn op AF. Voor het fotograferen met MF moet de camera of de lens of beide worden ingesteld op MF.

De scherpstelstand op de lens instellen (zie afbeelding E-1.)
Schuif de scherpstelknop naar de juiste stand: AF of MF.

- In MF draait u de scherpstelling om de scherpstelling aan te passen terwijl u door de beeldzoeker, enzovoort kijkt. (zie afbeelding E-2).

Een camera met een AF/MF-regeltoets gebruiken

- Druk op de AF/MF-regeltoets om te schakelen van AF naar MF wanneer de camera en de lens zijn ingesteld op AF.
- Druk op de AF/MF-regeltoets om te schakelen van MF naar AF wanneer de camera is ingesteld op MF en de lens op AF.

Direct handmatig scherpstellen (DMF)

Draai de scherpstelring om de juiste DMF in te stellen wanneer de scherpstelling is vergrendeld in AF-A (automatische autofocus) of AF-S (autofocus voor één beeld).

- DMF is niet beschikbaar in de volgende gevallen:
 - Als het beeld niet is scherpgesteld
 - Als AF-C (continue autofocus) is geselecteerd
 - Als de focus is bevestigd voor de tweede foto tijdens continue opnamen met AF-A

Opnemen bij oneindig in MF

Het scherpstelmechanisme wordt iets voorbij oneindig gedraaid om te zorgen voor nauwkeurig scherpstellen bij verschillende gebruikstemperaturen. Controleer altijd de beeldscherpte via de beeldzoeker, enzovoort, met name als de lens is scherpgesteld in de buurt van oneindig.

Vergrendelingsstoets voor scherpstelling (zie afbeelding E-3.)

Als de vergrendelingsstoets voor scherpstelling wordt ingedrukt, wordt de functie voor automatisch scherpstellen onderbroken en wordt de scherpstelling vastgelegd voor de opname.

- De functie van de vergrendelingsstoets voor scherpstelling kan worden gewijzigd op camera's met mogelijkheden voor aangepaste functies. Raadpleeg de handleidingen bij de camera voor meer informatie.

Naam (Modelnaam)	Vario-Sonnar T* 16-35mm F2.8 ZA SSM II (SAL1635Z2)
Brandpuntsafstand (mm)	16-35
Gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand ⁴¹ (mm)	24-52,5
Lensgroenelementen	13-17
Kijkhoek 1 ²	107°-63°
Kijkhoek 2 ²	83°-44°
Minimale scherpstelling ³¹ (m)	0,28
Maximale vergroting (x)	0,24
Minimale f-stop	f/22
Filterdoorsnede (mm)	77
Afmetingen (maximale doorsnede × hoogte) (Ongeveer, mm)	83 × 114
Gewicht (Ongeveer, g)	872

Naam (Modelnaam)	Vario-Sonnar T* 24-70mm F2.8 ZA SSM II (SAL2470Z2)
Brandpuntsafstand (mm)	24-70
Gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand ⁴¹ (mm)	36-105
Lensgroenelementen	13-17
Kijkhoek 1 ²	84°-34°
Kijkhoek 2 ²	61°-23°
Minimale scherpstelling ³¹ (m)	0,34
Maximale vergroting (x)	0,25
Minimale f-stop	f/22
Filterdoorsnede (mm)	77
Afmetingen (maximale doorsnede × hoogte) (Ongeveer, mm)	83 × 111
Gewicht (Ongeveer, g)	974

⁴¹ Dit is gelijk aan een brandpuntsafstand van een 35mm-formaat wanneer deze is gemonteerd op een digitale camera met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C formaat beeldsensor.

² De waarde van de kijkhoek 1 is gebaseerd op 35mm-formaat camera's, en die van kijkhoek 2 is gebaseerd op digitale camera's met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C formaat beeldsensor.

³¹ Minimale scherpstelling is de afstand van de beeldsensor tot het onderwerp.

- Deze lens is uitgerust met een afstandscoder. De afstandscoder maakt een nauwkeurigere meting mogelijk (ADI) door voor het proces gebruik te maken van een flitser.

- Afhankelijk van het lensmechanisme, kan de brandpuntsafstand wijzigen bij elke verandering van de opnameafstand. De brandpuntsafstand gaat ervan uit dat de lens is scherpgesteld op oneindig.

Bijgeleverd toebehoren

Lens (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Lenskap (1), Objectiefui (1), Handleiding en documentatie
Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

α is een handelsmerk van Sony Corporation.
Bedrijfsnamen en productnamen van bedrijven zijn handelsmerken of geledeponeerde handelsmerken van de betreffende bedrijven.

Svenska

I den här bruksanvisningen finner du information om hur du använder vart och ett av objekti vet . 1 "Förskiktighetsåtgärder innan användning", som finns på ett separat informationsblad, hittar du information om allmänna försiktighetsåtgärder när det gäller objekt iv . Läs igenom de båda dokumenten innan du använder objekt iv et.

Den här bruksanvisningen gäller för flera olika objektiv. Det här objektivet är tillverkat för A-montering, som finns på Sony α-kameror.

Det här objektivet är utvecklat i samarbete mellan Carl Zeiss och Sony Corporation, och är tillverkat för Sony-kameror med A-montering. Det här objektivet är tillverkat enligt samma strikta standarder och kvalitetssystem som Carl Zeiss använder.

Att tänka på när du använder objektivet
<ul style="list-style-type: none">När detta objektivet används med en kamera med E-fattning, sätt på en objektivadapter som säljs separat. Sätt inte på objektivet direkt på kameran med E-fattning eftersom det finns risk för skador. Greppa både kameran och objektivet ordentligt när du bär kameran med objektivet monterat. Greppa aldrig någon av de delar av objektivet som skjuter ut vid zooming. Det här objektivet är konstruerat med avsikt att vara dammsäkert och stänksäkert, men det är inte vattentätt. Om det används i regnet etc., se till att det inte kommer vattendroppar på objektivet.
Att tänka på när du använder blixt
<ul style="list-style-type: none">När du använder en inbyggd blixt bör du ta av motljusskyddet och ta bilden på minst 1 m avstånd från motivet. För vissa kombinationer av objektiv och blixt kan det hända att objektivet delvis blockerar blixtluset, vilket resulterar i skuggbildning nedtill på bilderna. När du använder en inbyggd blixt är det möjligt att skärmens hörn blir mörkare i vidvinkllaget. Kontrollera brännvidden enligt kamerans inbyggda blixt (Endast Vario-Sonnar T* 16-35mm F2.8 ZA SSM II).
Vinjettering
När du använder objekt iv et blir skärmens hörn mörkare än mitten. För att reducera det här fenomenet (som kallas vinjet ter ing) minskar du bländaren med flera steg.

A Delarnas namn och placering

1--Markering för motljusskydd
2--Fokuseringsring
3--Avståndsindex
4--Zoomningsring
5--Brännviddsskala
6--Brännviddsindex
7--Objektivets kontakter
8--Monteringsmärke
9--Avståndsskala
10--Fokushällknapp
11--Fokuslägesomkopplare

B Montera/ta bort objektivet

Montera objektivet (se ill. B-1.)

1 Ta bort det bakre och det främre objektivskyddet från objektivet liksom skyddet på kamerahuset.

- Du kan fästa/ta bort det främre objektivskyddet på två sätt, (1) och (2). När du fäster/tar bort objektivskyddet med motljusskyddet monterar använder du metod (2).

2 Passa in det orange märket på objektivcylindern mot det orange märket på kameran (monteringsmärket), skjut sedan in objektivet i kamerafästet och vrid det medurs tills det låses fast.

- Tryck inte in objektivets spårknapp på kameran när du monterar objektivet.
- Se upp så att du inte sätter objektivet snett.

Ta bort objektivet (se ill. B-2.)

Samtidigt som du håller kamerans spårknapp till objektivet intryckt, vrid er objektivet moturs så långt det går och tar sedan bort objektivet.

C Fästa motljusskyddet

Du rekommenderas att använda motljusskyddet för att slippa onödiga reflexer och få bästa möjliga bildkvalitet.

Passa in den röda linjen på motljusskyddet mot den röda punkten på objektivet (Markering för motljusskydd). Vrid motljusskyddet medurs tills den röda punkten på objektivet pekar på den röda punkten på motljusskyddet och det klickar på plats.

- Montera motljusskyddet på rätt sätt. Annars finns det risk för att motljusskyddet stör den önskade effekten eller visas på bilderna.
- Vid förvaring vänder du motljusskyddet och placerar det bakvänt på objektivet.

D Zooming

Vrid zoomningsringen till önskad brännvidd.

E Fokusering

Växla mellan AF (automatiskt fokus)/MF (manuellt fokus)

Fokusläget kan växlas mellan AF och MF på objektivet.

För AF-fotografering ställer du både kamera och objektiv på AF. För MF-fotografering ställer du antingen kameran eller objektivet eller båda, på MF.

Välj fokusläge på objektivet (se ill. E-1.)

Ställ fokuslägesomkopplaren på lämpligt läge, AF eller MF.

- I MF-läget vrider du på fokusleringsringen för att ställa in fokus samtidigt som du tittar genom sökaren. (se ill. E-2).

Använda en kamera utrustad med AF/MF-kontrollknapp

- Tryck på AF/MF-kontrollknappen för att ställa om AF till MF när både kameran och objektivet är ställda på AF.
- Tryck på AF/MF-kontrollknappen för att ställa om MF till AF när kameran är ställd på MF och objektivet är ställt på AF.

Manuellt direktfokusering (DMF)

Vrid fokuseringen för att ställa in korrekt DMF när fokus är låst i AF-A (automatisk autofokus) eller AF-S (autofokus för enskilda tagningar).

- DMF är inte tillgängligt i följande fall:
 - När bilden inte är i fokus
 - När AF-C (kontinuerlig autofokus) är valt
 - När fokuseringen är bekräftad för den andra bilden under serietagning i AF-A

Ta bilder på oändligt avstånd i MF-läget

Fokuseringens mekanism kan vridas en aning förbl läget för oändligheten för att du ska kunna få rätt skärpelinställning under olika temperaturlbetinglser. Kontrollera alltid bildens skärpa genom sökaren, något som är särskilt viktigt när objektivets fokus är inställt i närheten av oändligt avstånd.

Fokushällknapp (se ill. E-3.)

När du trycker ned fokushällknappen avbryts funktionen för automatisk fokusering och fokuslinställningen låses för tagning.

- Fokushällknappens funktion kan ändras på kameror som har en funktion som tillåter egna inställningar. Mer information finns i bruksanvisningen till kameran.

Tekniska data	
Namn (Modellbeteckning)	Vario-Sonnar T* 16-35mm F2.8 ZA SSM II (SAL1635Z2)
Bränn vi dd (mm)	16-35
Motsvarande 35 mm bränn vi dd ⁴¹ (mm)	24-52,5
Objekt iv grupp er /element	13-17
Bild v inkel 1 ²	107°-63°
Bild v inkel 2 ²	83°-44°
Minsta fokus ³¹ (m)	0,28
Maximal först ö ring (x)	0,24
Minsta bländare	f/22
Filterdiameter (mm)	77
Storlek (maximal diameter × höjd) (Ca., mm)	83 × 114
Vikt (Ca., g)	872

Namn (Modellbeteckning)	Vario-Sonnar T* 24-70mm F2.8 ZA SSM II (SAL2470Z2)
Bränn vi dd (mm)	24-70
Motsvarande 35 mm bränn vi dd ⁴¹ (mm)	36-105
Objekt iv grupp er /element	13-17
Bild v inkel 1 ²	84°-34°
Bild v inkel 2 ²	61°-23°
Minsta fokus ³¹ (m)	0,34
Maximal först ö ring (x)	0,25
Minsta bländare	f/22
Filterdiameter (mm)	77
Storlek (maximal diameter × höjd) (Ca., mm)	83 × 111
Vikt (Ca., g)	974

⁴¹ Detta är den motsvarande brännvidden i 35mm-format när objektivet är monterat på en digitalkamera med utbytbar objektivet med en bildsensor av APS-C-storlek.

² Värdet för bildvinkel 1 baseras på kameror i 35 mm-format, och det för bildvinkel 2 baseras på digitalkameror med utbytbar objektivet med en bildsensor av APS-C-storlek.

³¹ Minsta fokus är avståndet från bildsensorn till motivet.

- Det här objektivet är utrustat med en avståndsmätare. Avståndsmätaren ger noggrannare mätresultat (ADI) genom att nyttja en blixt för processen.
- Berovnde på objektivets mekanik kan brännvidden ändras när avståndet till motivet ändras. Värdet på brännvidden utgår från att objektivet är fokuserat på oändligt avstånd.

Inkluderade artiklar

Objektiv (1), Främre objektivskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Motljusskydd (1), Linsfodral (1), Uppsättning tryckt dokumentation
Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.
Företagsnamn och företagens produktnam är varumärken eller registrerade varumärken och tillhör respektive företag.

Portugués

Este manual contém informações sobre a utilização de cada uma das objetivas. As precauções comuns às objetivas, tais como notas sobre a utilização, podem ser encontradas em "Precauções antes de utilizar" numa folha em separado. Leia os dois documentos, antes de utilizar a objectiva.

Este manual destina-se a vários modelos de objetivas. Esta objectiva destina-se ao sistema de montagem A, que pode ser utilizado em câmaras Sony α.

Esta objectiva foi desenvolvida conjuntamente pela Carl Zeiss e pela Sony Corporation e foi concebida para câmaras com um sistema de montagem A da Sony. Esta objectiva foi produzida de acordo com as normas e o sistema de garantia de qualidade rigorosos da Carl Zeiss.

Notas sobre a utilização
<ul style="list-style-type: none">Quando utilizar esta objectiva com uma câmara que tenha uma montagem tipo E, fixe um adaptador para montagem vendido à parte. Não fixe a objectiva directamente na câmara com uma montagem tipo E, pois pode danificar ambas. Quando transportar a câmara com a objectiva montada, agarre na câmara e na objectiva. Não agarre em nenhuma parte saliente da objectiva quando estiver a utilizar o zoom. Esta objectiva não é à prova de água, embora tenha sido concebida com o intuito de ser à prova de poeira e salpêos. Se a utilizar à chuva, etc., evite a queda de gotas na objectiva.
Precauções na utilização do flash
<ul style="list-style-type: none">Quando utilizar o flash integrado na câmara, retire a protecção da objectiva e filme a uma distância de pelo menos 1m do motivo. Com certas combinações de objetivas/flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, provocando sombras na parte inferior da imagem. Quando utilizar o flash integrado na câmara, os cantos do ecrã podem ficar mais escuros na posição de grande angular. Verifique a distância focal de acordo com o flash integrado na câmara (apenas a Vario-Sonnar T* 16-35mm F2.8 ZA SSM II).
Efeito de vinheta
Quando utilizar a objectiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura vários pontos.

A Nomes das peças Botão Fixar focagem

1--Marca da protecção da objectiva
2--Anel de focagem
3--Marca de distância
4--Anel de zoom
5--Escala de distância focal
6--Marca de distância focal
7--Contactos da objectiva
8--Marca de montagem
9--Escala de distância
10--Botão Fixar focagem
11--Selector do modo de focagem

B Montar/desmontar a objectiva

Para montar a objectiva (Consulte a ilustração B-1.)

1 Retire as tampas frontal e traseira da objectiva e a da câmara.

- Pode montar/desmontar a tampa da objectiva frontal de duas maneiras, (1) e (2). Quando montar/desmontar a tampa da objectiva com a protecção instalada utilize o método (2).

2 Alinhe a marca laranja da parte cilíndrica da objectiva com a marca laranja da câmara (marca de montagem), introduza a objectiva na câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar.

- Quando montar a objectiva na câmara, não carregue no botão de libertação respectivo.
- Não monte a objectiva inclinada.

Para retirar a objectiva (Consulte a ilustração B-2.)

Carregando no botão de libertação sem soltar, rode a objectiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até parar e retire-a.

C Instalar a protecção da objectiva

Recomenda-se que utilize uma protecção para reduzir o brilho e garantir uma qualidade de imagem óptima.

Alinhe a marca vermelha da protecção com o ponto vermelho da objectiva (marca da protecção da objectiva). Rode a protecção no sentido dos ponteiros do relógio até o ponto vermelho da objectiva ficar alinhado com o ponto vermelho da protecção e esta encaixar com um estalido.

- Coloque a protecção da objectiva de forma correcta. Caso contrário, a protecção pode interferir no efeito desejado ou aparecer nas fotografias.
- Quando guardar a objectiva, volte a protecção ao contrário e coloque-a na objectiva virada para trás.

D Utilizar o zoom

Rode o anel de zoom para a distância focal desejada.

E Focagem

Seleção de AF (focagem automática)/MF (focagem manual)

Pode regular o modo de focagem para AF ou MF na objectiva. Na fotografia com AF, tem